



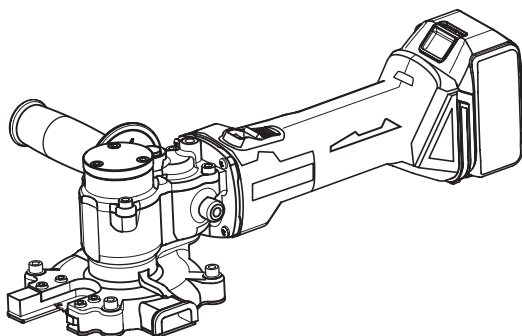
牧田®

牧田牌  
专业电动工具

使用说明书

# 充电式钢筋切断机

## DSC251



使用前请阅读。保留备用。

安装和操作本设备前，请阅读、理解并遵循所有的说明以及操作步骤。请把本使用说明书与设备放在一起。

请阅读、理解并遵循所有的安全注意事项以及操作步骤。如果您不理解本说明书或者出现不适宜正确操作的状态，请勿操作设备。请咨询监管员或其他责任人。

规格

|                                                  |                                                                       |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 型号:                                              | DSC251                                                                |
| 电压                                               | D.C. 18 V                                                             |
| 重量                                               | 4.0 kg (8.82 lbs)                                                     |
| 尺寸 (长 × 宽 × 高)                                   | 471 mm x 137 mm x 139 mm / 18-17/32" x 5-25/64" x 5-15/32"<br>(不包括把手) |
| 钢筋的切断能力<br>(620 N/mm <sup>2</sup> / 90,000 psi ) | φ 10至 φ 25 mm (SD490)<br>3/8"至1" (等级60)                               |
| 空载速度                                             | 2200/min                                                              |
| 锯片的外径                                            | 110 mm / 4.3"                                                         |
| 电池组                                              | BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B                                 |
| 充电器                                              | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SE / DC18SF / DC18SD                   |

- 我们保留变更规格和设计不另行通知之权利。
- 规格和电池组可能因销往国家之不同而异。
- 重量因附件（包括电池组）而异。根据EPTA-Procedure 01/2014，最重与最轻的组合见表格。

警告



操作本设备前，请阅读、理解本使用说明书。若不遵循操作说明，则可能导致伤亡或严重的伤害事故。

与安全相关的警告标签



飞溅碎片或大声的噪音危险。请佩戴耳目保护装置。



移动的锯片。请勿将手靠近操作中的设备。维修前请关闭电源。

符号

以下显示本工具使用的符号。在使用工具之前请务必理解其含义。



仅限于欧盟国家  
请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！  
请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备、电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

2 中文简体

请保留本说明书

**“小心”和“警告”标识的含义**

**小心：** 指示存在潜在危险的情形，若不可避免则可能导致轻微或中度的人身伤害。也用于提醒注意不安全的作业方式，以免发生可能导致人身伤害的事件。

**警告：** 指示存在潜在危险的情形，若不可避免则可能导致伤亡或严重的伤害事故。

**\*\*\*Makita（牧田）不对因忽视本使用说明书中包含的警告和安全注意事项导致的任何附带损害或人身伤害承担责任。**

用途

本工具用于锯断钢筋。

重要安全注意事项

- 应始终遵守下述“重要安全注意事项”以降低火灾、触电和人身伤害风险。
- 操作本设备前，请阅读并认真遵循本说明书。
- 本说明书应妥善保存以备将来参考。

 警告

1. 使用前，彻底阅读本说明书。
2. 请仅使用本说明书中指定的充电器和电池。
  - 除本说明书指定的任何组合可能会因爆炸导致人身伤害或损坏。
3. 正确充电。
  - 仅在额定AC电源下使用充电器。请勿使用升压变压器、汽车发电机或使用该充电器供应DC电源。错误使用可能会导致过热和火灾。
  - 请勿在低于10°C (50°F)或高于40°C (104°F)的温度下给电池充电，因为这可能会导致爆炸或火灾。
4. 请勿使电池的引脚短路。避免将电池与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。否则因短路可能会导致过热、火灾和爆炸。
5. 防止触电。
  - 请勿用湿手触摸电源插头，因为这可能会导致触电。
6. 请注意作业环境。

- 请勿使充电器和电池淋雨，或在潮湿的环境下使用，因为这可能会导致过热或触电。
  - 保持工作区域照明情况良好。在光线不足的环境下作业可能会导致事故。
  - 请勿在易燃液体或气体附近使用电池或给电池充电，因为这可能会导致爆炸或火灾。
7. 请穿戴护目镜和防护服
    - 使用设备时应始终穿戴护目眼镜、防尘罩、防滑安全鞋、头盔以及其他强制性或必要的防护服。否则会导致人身伤害。
  8. 防止意外启动。
    - 在连接至电源和 / 或电池组，拿起或搬运工具之前，请确保开关处于关闭位置。搬运工具时手指放在开关上会招致意外情况发生。
  9. 固定工件。
    - 使用夹钳或虎钳来固定工件。这样双手可以正确地握住、控制和操作工具。如果不能正确固定工件则可能导致人身伤害。
  10. 以下任一情况出现时，取出电池并啮合扳机开关锁，以断开工具的电源。
    - 工具停用或正在维修中。
    - 正在更换锯片等部件。
    - 存在被识别的危险。否则可能会导致意外操作、损坏或人身伤害。
  11. 仅使用指定的附件或装置。
    - 仅使用本说明书或Makita（牧田）目录中所述的附件或装置。如使用其他厂牌附件或装置，则可能会导致事故或人身伤害。
  12. 请勿将电池暴露于火中，因为电池可能会爆燃或产生有毒物质。
  13. 使用过度时，电池中可能溢出液体；请避免接触。
    - 如果意外接触到电池漏液，请用清水冲洗。
    - 如果液体接触到眼睛，请用清水冲洗并立即就医，因为这可能导致失明。
  14. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。存在过热危险，可能导致起火甚至爆炸。

 小心

1. 工作区域安全事项

- 保持工作区域清洁，照明情况良好。混乱或黑暗的工作区域容易招致意外情况发生。
- 2. 操作电动工具时请让儿童和旁观者远离。操作时的分心会使您无法正常控制工具。**
- 3. 正确存放闲置的电动工具。**
  - 将闲置的电动工具存放于儿童无法触及之处，并且不得让任何不熟悉工具或这些说明事项的人员操作工具。电动工具在未经训练的用户手中是危险的。
  - 请勿将电池置于温度可能达到或超过 50°C (122°F) 的场所，例如，夏季的金属盒与汽车。可能会缩短电池的使用寿命或导致烟雾产生与火灾。
- 4. 请勿滥用电动工具。**
  - 以合适的速度以及按照工具的设计用途使用工具。过快切割可能会导致机器损坏或人身伤害。
  - 请勿以导致电机被锁的方式使用工具。否则可能导致烟雾产生与火灾。
- 5. 为正确运用使用电动工具。**
  - 按照本说明书，根据作业条件和作业特点来使用电动工具、装置和锯片。请勿为了量大的操作而使用工具。用于除了这些设计用途以外的应用时将导致人身伤害。
- 6. 着装适当。**
  - 请勿穿宽松衣服或佩戴饰品。勿使您的头发、衣服和手套靠近移动的部件。宽松的衣服、首饰或长发会被卷入移动的部件中。
  - 在室外操作电动工具时，请穿戴橡胶手套和防滑安全鞋。光滑的手套或鞋子可能会导致人身伤害。
- 7. 请勿滥用充电器的导线。**
  - 切勿用导线拖拽工具或拔下电动工具的插头。
  - 避免使导线受热、沾染油脂，碰到尖锐的边缘或移动的部件。
  - 布置电源线时确保其不被踩踏、绊倒或受到其他损坏或压力。破损或缠绕的导线会增加触电或火灾的危险。
- 8. 操作时手不要伸得太长。**
  - 操作时请双脚站稳，始终保持平衡。这样可在意外情况下较好地控制工具。
- 9. 保养电动工具。**
  - 保持切割工具的锋利和清洁。保养良好，具有锋利切边的切割工具不易粘连，并且易于控制。损坏的锯片可能会导致人身伤害。
  - 保持把手干燥、清洁，无油污和润滑脂。光滑的把手可能会导致人身伤害。
  - 定期检查充电器的电源线。损坏的电源线将增加触电或短路的危险，导致火灾。
- 10. 在启动工具之前请取下所有的调节钥匙或扳手。**
  - 如果工具的旋转部件上留有扳手或调节钥匙，则可能会导致人身伤害。
- 11. 在户外充电时，使用橡胶绝缘电缆或橡胶绝缘电缆延长线。**
  - 仅使用本说明书或 Makita（牧田）目录中所述的附件或装置。如使用其他厂牌附件或装置，则可能会导致事故或人身伤害。
- 12. 操作电动工具时请保持警惕，注意您的操作，并运用常识。**
  - 请勿在麻醉品、酒精或其他药物作用下操作电动工具。在操作电动工具期间分心可能会导致严重的人身伤害。
- 13. 使用前检查部件是否受损。**
  - 检查可能影响工具功能的安全罩以及其他部件是否破裂或受损。如有损坏，应在使用前更换或维修。
  - 检查移动的部件是否调整到位或卡住，检查部件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
  - 请勿使用损坏的延长线。如有损坏，应在使用前更换。使用损坏的延长线将增加触电或短路的危险，导致火灾。
  - 如果电源线或电源插头损坏或者充电器掉落或损坏，请勿使用充电器。损坏的充电器将增加触电或短路的危险，导致火灾。
  - 如果工具的开关无法使工具开启和关闭，则请勿使用该工具。无法通过开关控制的电动工具非常危险，必须进行维修。
  - 根据说明进行润滑和更换附件。
  - 在进行任何调节或更换附件之前，请将电池从电动工具上断开。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。

14. 请将您的电动工具交由有资格的专业维修人员处理，仅可使用与原部件相同的更换部件。这样可确保工具的安全性。
  - 请勿拆卸或改装电池和充电器。
  - 该电动工具的设计符合安全规范。请勿改装电动工具。
  - 如果电动工具过热或发现任何其他不寻常的症状，请维修工具。
  - 请勿允许无资格的人员维修工具，因为这可能损害工具的安全并导致事故和人身伤害。
15. 请勿在易爆环境，如有可燃性液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花可能会引燃粉尘或气体。

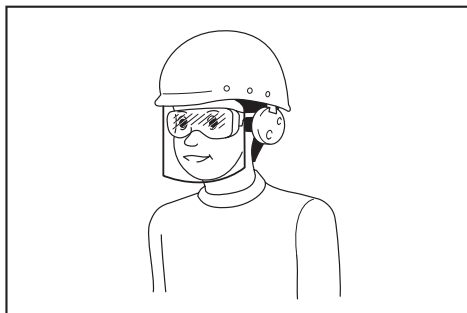
#### 电气安全事项

1. 电动工具的插头必须与插座相匹配。切勿以任何方式对插头进行改装。请勿将任何适配器插头用于接地的电动工具。未经改装的插头和相匹配的插座可降低触电的危险。
2. 请避免与接地的表面如管子、散热器、炉灶以及冰箱等进行身体接触。如果您的身体接地，将会增加触电的危险。
3. 请勿将电动工具暴露在雨水或潮湿的环境中。水进入电动工具将增加触电的危险。
4. 请勿不当使用导线。切勿用导线拖拽工具或拔下电动工具的插头。避免使导线受热、沾染油脂，碰到尖锐的边缘或移动的部件。破损或缠绕的导线会增加触电的危险。
5. 在室外操作电动工具时，请使用户外专用的延长线。使用户外专用的导线可降低触电的危险。
6. 如果必须要在潮湿的场所操作电动工具时，请使用带剩余电流装置（RCD）保护功能的电源。使用RCD可降低触电的危险。

#### 人身安全注意事项

1. 请使用个人劳防用品。请务必佩带安全眼镜。正确使用防尘面罩、防滑安全鞋、硬质帽子或耳罩等劳防用品可减少人身伤害的危险。
2. 如果提供了与除尘和集尘设备连接用的装置，请确保将其正确连接和使用。使用集尘设备可减少与粉尘有关的意外事件。

3. 使用电动工具时请始终佩带护目镜以免伤害眼睛。护目镜须符合美国ANSI Z87.1、欧洲EN 166或者澳大利亚 / 新西兰的AS/NZS 1336的规定。在澳大利亚 / 新西兰，法律要求佩带面罩保护脸部。



雇主有责任监督工具操作者和其他近工作区域人员佩带合适的安全防护设备。

#### 用电源驱动的电动工具的使用和保养

1. 请勿滥用电动工具。根据用途使用正确的电动工具。使用工具时不可超出其设计额定值，这样才能更好、更安全地完成作业。
2. 如果工具的开关无法使工具开启和关闭，则请勿使用该工具。无法通过开关控制的电动工具非常危险，必须进行维修。
3. 在进行任何调节、更换附件或存放电动工具之前，请将插头从电源上拔下，并且 / 或将电池组从工具上取下。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
4. 按照这些说明事项，根据作业条件和作业特点来使用电动工具、附件和钻头。将电动工具用于除了这些设计用途以外的操作时将导致意外情况发生。

#### 用电池驱动的电动工具的使用和保养

1. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
2. 电动工具仅可使用专门指定的电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
3. 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。这些物体可能会使电池端子短路，引起燃烧或起火。

4. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发炎或灼伤。

**小心**

1. 使用时紧握工具。
- 如果未能紧握工具，您可能会受伤。
2. 勿使手和脸靠近移动的部件。
- 这样可能会导致人身伤害。
3. 使用时，如果工具发生故障或发出异常声音，请立即松开开关以停止操作。请交由授权的维修服务中心进行检查和维修。
- 否则会导致损坏或人身伤害。
4. 如果您撞击工具或使其掉落，则仔细检查主机是否损坏、有裂缝或变形。
- 损坏会导致人身伤害。
5. 请勿使电池短路。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
- 请勿使任何导电材料碰到端子。
  - 避免将电池与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
  - 请勿将电池置于水中或使其淋雨。
  - 请勿切断导线。
6. 请勿在附近有漆、涂料、苯、稀释剂、汽油、气体或粘合剂的易爆环境中操作工具或给电池充电。这可能导致爆炸或火灾。
7. 给电池充电时请勿将其置于纸张、纸板、布料、软垫、席子、地毯、塑料上或灰尘中。这可能导致火灾。
8. 请勿将充电器暴露于水或金属物品中，这会使充电终端短路。
9. 请勿将充电器用于给电池充电之外的其他目的。
10. 使用工具前确保锯片上没有碎屑或裂缝。
11. 切割时请勿使用水或切削油。
12. 仅使用Makita（牧田）原装镶齿锯。
13. 开关已锁定时请勿将工具留在地板上。否则工具会连续运行并可能会导致人身伤害。
14. 请勿在易燃、易碎物品或与操作无关的人员附近操作工具。切割时会从工具上溅出热碎片和火花，可能会损害环境、导致火灾或人身伤害。

15. 请勿切割混凝土。这会损坏工具并可能导致人身伤害。
16. 在高处操作时，检查地面上是否有人。掉落任何材料或工具可能会导致事故。
17. 如果充电期间异常生热，断开电池以立即停止充电。继续充电可能会导致烟雾产生、火灾或爆炸。
18. 请勿使任何物体覆盖或阻碍电机通风孔。
- 这会导致电机过热。
19. 如果在充电器上使用延长线，建议使用具有以下横截面规格且长度尽可能短的导线。户外充电时，使用适宜户外使用的导线。

可用导线厚度与最大长度的关系

| 导线尺寸<br>(导线的标称横截面积)  | 最大导线长度 |
|----------------------|--------|
| 0.75 mm <sup>2</sup> | 20 m   |
| 1.25 mm <sup>2</sup> | 30 m   |

**关于使用镶齿锯的警告**

**工作区域安全事项**

1. 确保正确安装集尘袋。如果没有集尘袋，锯片损坏时，其碎片将飞出并导致严重的人身伤害。
2. 操作期间，应使旁观者远离。即使安装了集尘袋，损坏的锯片或热碎片也可能飞出集尘袋，导致严重的人身伤害。
3. 用锯片切割时可能会产生火花。请勿在有火灾或爆炸风险的地点使用工具。
4. 用锯片切割时会很嘈杂。请注意作业环境。

**着装和防护设备**

5. 穿戴防护设备：护目镜、安全鞋、防尘罩和头盔。即使安装了集尘袋，损坏的锯片或热碎片也可能飞出盖子，导致人身伤害。
6. 着装适当。请勿穿戴领带、宽松的衣服或针织手套。用头套或帽子遮盖头发，以远离旋转的锯片。

**使用前**

7. 确保锯片没有变形、缺口、裂缝或磨损。如果发现任何损坏或磨损，则请勿使用锯片。在这种情况下切割可能会进一步损坏锯片并导致严重的人身伤害。



8. 请勿将锯片用于工具规格中注明之外的其他应用。将锯片用于其他应用将导致过度磨损、锯片分离、切割性能差以及异常生热，导致锯片损坏和严重的人身伤害。

### 更换镶齿锯

9. 更换镶齿锯时确保已取出工具的电池，以防异常操作以及人身伤害。
10. 确保操作前周围没有人，以及操作时没有异常声音或振动。如果操作时有异常声音或振动，则可能损坏锯片，导致严重的人身伤害。

### 操作期间

11. 请勿将镶齿锯用于切割之外的其他目的。请勿使锯片受到损坏或压力。否则可能会使锯片破裂，导致严重的人身伤害。
12. 请用虎钳或类似物固定材料，这样切割时不会移动。如果材料移动，则操作变得不稳定并且无法控制，导致锯片损坏以及可能的严重人身伤害。
13. 仅在镶齿锯达到最大速度之后开始切割。如果在启动电机之前将镶齿锯抵住材料，锯片将过载并损坏，可能导致严重的人身伤害。
14. 请勿进行之字形、曲线或斜线切割，使用锯片侧面撬动物体或用于其他目的。
15. 如果切割期间有异常声音或振动，或者切削件严重磨损，请停止操作。在这种情况下继续操作将损坏锯片，结果碎屑溅出，导致严重的人身伤害。
16. 继续操作将使锯片变热，降低切割性能。

### 保养

17. 如果镶齿锯上有变形、裂缝或损坏，请停止操作。在这种情况下继续操作将进一步损坏锯片，可能使其破碎。溅出的受损部件会导致严重的人身伤害。
18. 仅存放和使用状况良好、锯片锋利洁净的镶齿锯。

**▲警告：**始终穿戴防护设备；护目镜、安全鞋、防尘罩和头盔。

**▲警告：**仅使用Makita（牧田）提供的镶齿锯。使用非Makita（牧田）提供的部件将损坏工具并导致严重的事故或人身伤害。

## 电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 请勿拆解电池组。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
  - （1）请勿使任何导电材料碰到端子。
  - （2）避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
  - （3）请勿将电池组置于水中或使其淋雨。

电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。

6. 请勿将工具和电池组置于温度可能达到或超过50 °C（122 °F）的场所。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。

第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。

同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。

11. 关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。

请保留此说明书。

**▲小心：**请仅使用Makita（牧田）原装电池。使用非Makita（牧田）原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

## 保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

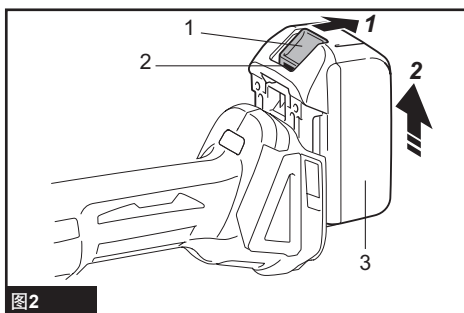


图2

► 图2: 1. 按钮 2. 红色指示灯 3. 电池组

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时 将电池组从工具中抽出。

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到电池组被锁定并发出卡嗒声为止。如果插入后仍能看到按钮上侧的红色指示灯，则说明电池组未完全锁紧。

**▲小心：**务必完全装入电池组，直至看不见红色指示灯。否则它可能会意外从工具中脱落，从而造成自身或他人受伤。

**▲小心：**请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

## 部件名称

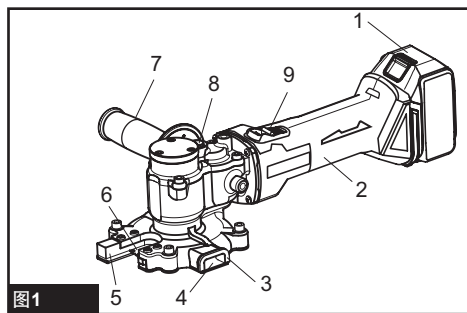


图1

► 图1: 1. 电池 2. 电机 3. 集尘袋支架 4. 插座 5. 导板 6. 镶齿锯 7. 把手 8. 锁定按钮 9. 开关

## 安装或拆卸电池组

**▲小心：**调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

**▲小心：**安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

**▲小心：**安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。

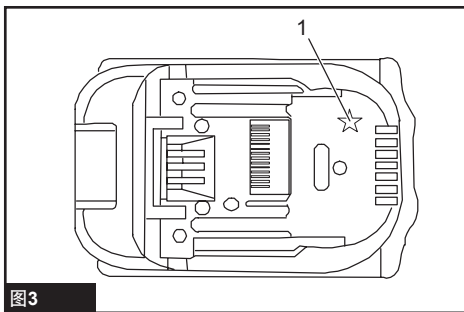


图3

► 图3: 1. 星形标志

带星形标志的锂离子电池配有保护系统。该系统可自动切断工具电源以延长电池寿命。作业时，如果工具和 / 或电池处于以下情况时工具将会自动停止运转：

### 过载：

以导致异常高电流的方式操作工具。在这种情况下，请松开工具的扳机开关并停止导致工具过载的应用操作。然后重新扣动扳机开关。如果无法启动工具，则说明电池过热。



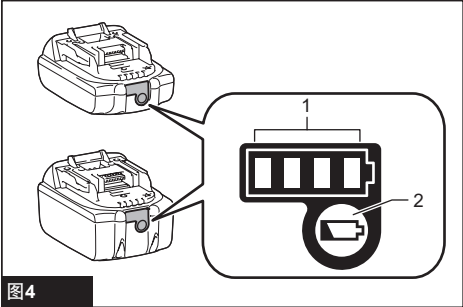
在这种情况下，请待电池冷却后再扣动扳机开关。

电池电压低：

剩余电池电量过低且工具不运行。在这种情况下，请取下电池并予以充电。

显示电池的剩余电量

仅限带指示灯的电池组



► 图4： 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

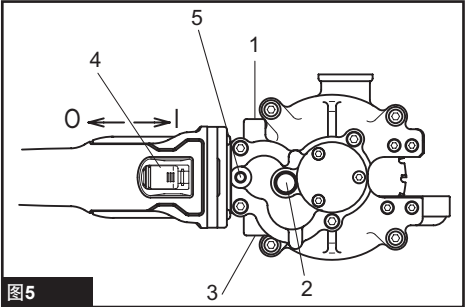
| 指示灯                       |         |         | 剩余电量      |
|---------------------------|---------|---------|-----------|
| ■<br>点亮                   | □<br>熄灭 | ▨<br>闪烁 |           |
| ■ ■ ■ ■                   |         |         | 75%至100%  |
| ■ ■ ■ □                   |         |         | 50%至75%   |
| ■ ■ □ □                   |         |         | 25%至50%   |
| ■ □ □ □                   |         |         | 0%至25%    |
| ▨ □ □ □                   |         |         | 给电池充电。    |
| ■ ■ □ □<br>↑ ↓<br>□ □ ■ ■ |         |         | 电池可能出现故障。 |

注：在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

操作步骤

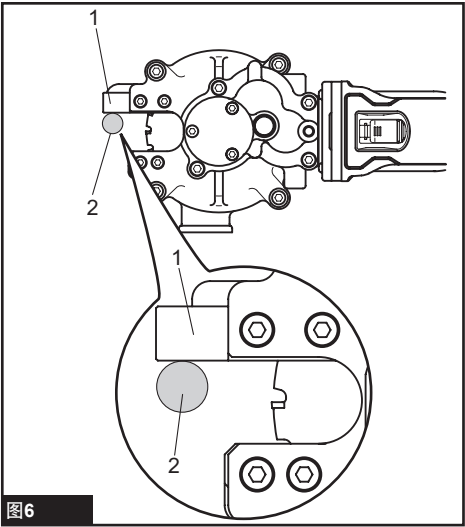
▲警告：将电池插入工具之前，确保开关位于“O”位置并且开关闭。

- ▲小心：按锁定按钮，确保松开时按钮会升起。如果松开时按钮不会升起，则操作工具时镶齿锯无法旋转，导致部件损坏以及电机烧坏。
- ▲小心：使开关滑至“I”位置，并确保开关保持不动。然后，按下开关后部以确保开关自动移至“O”位置。
- ▲小心：确保镶齿锯罩紧固螺栓以及其他螺栓牢牢固定。



► 图5： 1. 把手位置（平行/左侧） 2. 锁定按钮 3. 把手位置（平行/右侧） 4. 开关 5. 把手位置（垂直/上侧）

操作



► 图6： 1. 导板 2. 钢筋

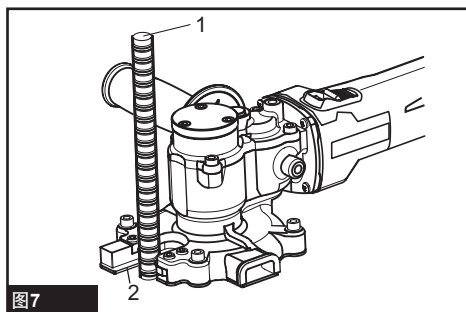


图7

### ► 图7: 1. 钢筋 2. 导板

1. 将把手拧进垂直或水平位置的螺纹孔以方便操作。
2. 确保开关位于“O”位置。

**▲小心：**作为工具的安全功能，如果插入电池时开关位于“I”位置，则电机无法通电。为了保证进一步安全，请确保插入电池时开关位于“O”位置。

3. 将电池插入工具中。
4. 使开关滑至“I”位置。电机启动。然后，按下开关前端以锁定开关，进行持续操作。

**▲警告：**请勿触碰旋转部件，因为会导致严重的人身伤害。

5. 将导板置于对准钢筋的开口位置。  
然后慢慢向前推动工具，开始切割钢筋。

**▲小心：**在切割作业的开始和快结束时，放慢工具的向前（切割）移动速度。此时，快速切割将损坏锯片，并且因碎片飞溅导致人身伤害。

**▲小心：**紧握工具，这样切割时工具不会摇晃。切割时，工具摇晃将缩短镶齿锯的使用寿命并损坏锯片。

**▲小心：**放置工具，使其与待切割的钢筋呈90度。如果工具与钢筋不呈90度，将导致摇晃以及工具过载。

**▲小心：**电机开启后，请勿立即开始切割。开始切割前，应使镶齿锯达到全速。

**▲小心：**请勿在电机开启时取出电池。这样做会损坏电机的电子器件。

6. 完成切割后，按下开关的后端，使其移至“O”位置并且关闭电机。

**▲小心：**本工具用于切割钢筋。如果您想切割其他材料，请联系生产商或者当地经销商。切割其他材料将损坏锯片。

## 切割时应小心

1. 确保锯片在启动前远离待切割的材料。
2. 切割快结束时，放慢工具的向前（切割）移动速度。切割的物品长度小于50 mm时，这点尤为重要。切断的物品会撞击锯片，导致锯片损坏和严重的人身伤害。
3. 锯片变钝或有缺口时，更换锯片。在这种情况下继续使用将使工具过载。
4. 如果切割的材料移动或摇晃，停止操作并正确地固定材料。
5. 请勿用手握住切割的材料。这样做可能会导致人身伤害。
6. 请勿切割在尺寸和硬度方面超过工具切割能力的钢筋。

## 出现以下情形时更换镶齿锯

1. 即使电池充满电，警告灯（红色）也闪烁。
2. 锯片有缺口或磨损。
3. 切割速度特别慢。
4. 切割件的表面因发热而变色。

**注：**锯片无法再次打磨。

## 如何安装集尘袋

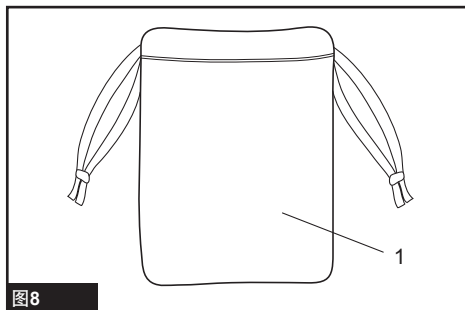


图8

### ► 图8: 1. 集尘袋

1. 将集尘袋的开口置于集尘袋支架的上方，用细绳固定到位。
2. 用力拉集尘袋，确保已正确固定。

**⚠小心：**集尘袋由不易燃烧的材料制成，但是极热的碎片（例如，用磨损的锯片进行切割作业时产生的）会使其熔化。使用集尘袋时请注意这种可能性。

## 电池指示灯功能

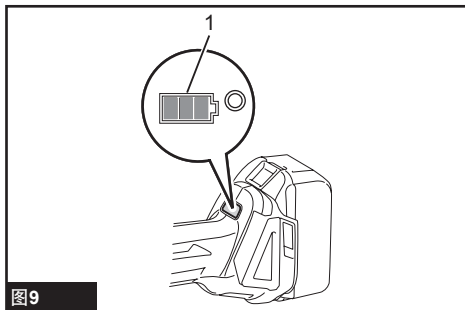


图9

### ► 图9：1. 电池指示灯

当打开工具时，电池指示灯显示电池的剩余电量。（参见表1）

表1

| 电池指示灯状态        | 剩余的电池电量  |
|----------------|----------|
| ■：打开 □：关闭 ▣：闪烁 |          |
|                | 50%-100% |
|                | 20%-50%  |
|                | 0%-20%   |
|                | 给电池充电    |

## 自动变速功能

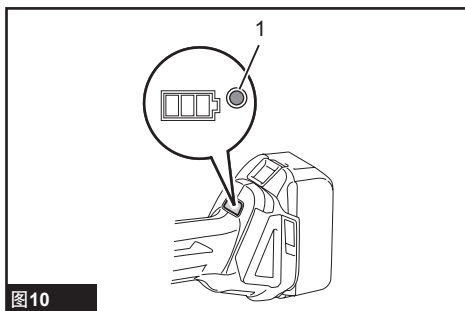


图10

### ► 图10：1. 模式指示灯

本工具设有‘高速模式’和‘高转矩模式’。它可以根据工作负荷自动选择操作模式。如果模式指示灯在工具操作期间亮起，则工具处于高转矩模式。（参见表2）

表2

| 模式指示灯状态 | 操作模式  |
|---------|-------|
|         | 高速模式  |
|         | 高转矩模式 |

## 工具 / 电池保护功能

作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。

- 当工具过载时
- 当工具过热时
- 当电池电量不足时

如果工具频繁在这些情况下作业，保护系统将锁住工具。

## 过载保护

如果工具在切割时过载，它将会自动停止运转。在这种情况下，请关闭工具并消除过载的原因，然后重启工具。

## 保护锁

当保护系统频繁工作时，工具将被锁住，电池指示灯显示表3的状态。

表3

| 电池指示灯 | ■：打开 □：关闭 ▣：闪烁 |
|-------|----------------|
|       | 保护锁工作          |

## 工具过热保护

工具过热时，工具将自动停止运转且电池指示灯显示表4的状态。

在这种情况下，请等待工具冷却后再开启工具。

表4

| 电池指示灯 | ■：打开 □：关闭 ▣：闪烁 |
|-------|----------------|
|       | 工具过热           |

## 过放电保护

电池电量不足时，本工具自动停止运转。此时，请取出工具中的电池并予以充电。

## 镶齿锯更换步骤

**▲警告：**更换锯片前请关闭工具并取出电池，以防意外操作导致严重的人身伤害。

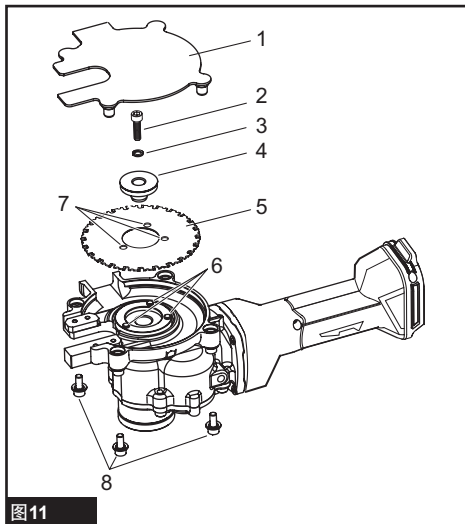


图11

► 图11：1. 镶齿锯罩 2. 螺栓 3. 垫圈 4. 镶齿锯导板 5. 镶齿锯 6. 销钉 7. 孔 8. 镶齿锯罩固定螺栓

## 如何拆下镶齿锯

### 拆下镶齿锯

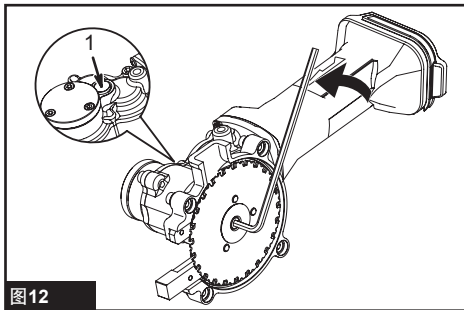


图12

► 图12：1. 按下（锁定按钮）

1. 用六角扳手拆下镶齿锯罩固定螺栓（4颗）。
2. 拆下镶齿锯罩。
3. 将六角扳手插入镶齿锯导板固定螺栓。
4. 按下锁定按钮并将六角扳手用作把手来旋转锯片，直到锁定按钮阻碍其继续旋转。

**▲小心：**确保锁定按钮完全按下。否则六角扳手能旋转并导致人身伤害。

5. 镶齿锯锁住时，逆时针转动六角扳手，拧松并拆下螺栓和垫圈。

6. 拆下镶齿锯导板和镶齿锯。

## 如何更换镶齿锯

**▲小心：**仅使用Makita（牧田）提供的镶齿锯。如果反复使用镶齿锯，则确保其没有磨损、裂缝或损坏。

**▲小心：**仅使用适合工具输出轴上销钉的带有三个孔的镶齿锯。无法使用其他类型的锯。

**▲小心：**以正确的方向安装镶齿锯。否则，三个销钉无法正确安装至孔。

**▲小心：**清除镶齿锯和部件上的全部碎片和污垢。碎片和污垢会使镶齿锯失去平衡并且在切割期间摇摆。

### 更换镶齿锯

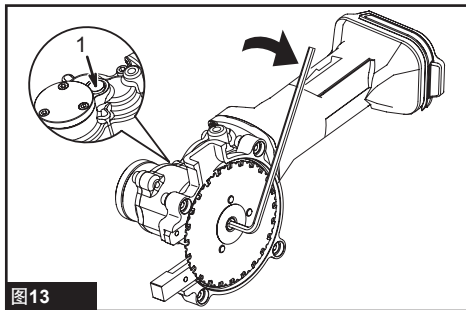


图13

► 图13：1. 按下（锁定按钮）

1. 将镶齿锯安装至输出轴上。确保输出轴上的三个销钉安装至镶齿锯的孔。
2. 更换镶齿锯导板。
3. 更换螺栓和垫圈。
4. 完全按下锁定按钮以防镶齿锯旋转并用六角扳手拧紧螺栓。

**▲小心：**确保锁定按钮完全按下。否则六角扳手能旋转并导致人身伤害。

5. 更换镶齿锯罩。
6. 用六角扳手拧紧镶齿锯罩紧固螺栓（4颗）。

## 保养

**▲小心：**检查或保养工具之前，请确保关闭工具电源并取出电池。

**注意：**切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

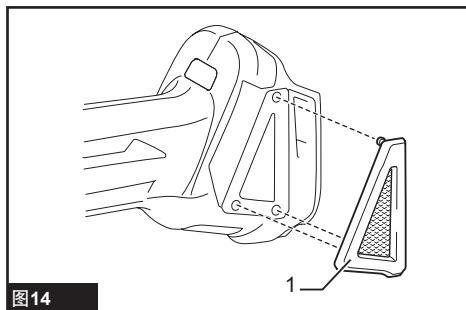


图14

### ► 图14: 1. 防尘罩

将防尘罩从通风孔上拆下并进行清洁，使空气流通顺畅。

**▲小心：**防尘罩堵塞时应进行清洁。如果防尘罩堵塞时仍继续运行工具，会导致工具受损。







总制造商： 株式会社牧田  
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

[www.makita.com](http://www.makita.com)

DSC251-  
CN-1806  
ZHCN  
20161102